

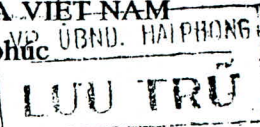
ỦY BAN NHÂN DÂN
Thành phố Hải phòng

---##---

Số: 424 - QĐ/UB.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Hải phòng, ngày 03 tháng 6 năm 1994.

QUYẾT ĐỊNH

" Phê chuẩn Qui chế tạm thời về hoạt động của Trung tâm Casino
thuộc Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng ".

---##---

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

- Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân và Ủy ban Nhân dân;
- Căn cứ Luật Đầu tư nước ngoài tại Việt nam; Giấy phép đầu tư số 401/GP ngày 06 tháng 8 năm 1992 của Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư; Công văn số 723 ngày 29 tháng 4 năm 1994 của Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư ủy quyền cho Ủy ban Nhân dân thành phố Hải phòng phê chuẩn Qui chế tạm thời về hoạt động của Trung tâm Casino thuộc Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng;
- Xét đề nghị của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng tại Công văn số 42/TT-CTLD ngày 26 tháng 01 năm 1994;

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I.- Phê chuẩn " Qui chế tạm thời về hoạt động của Trung tâm Casino thuộc Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng ".

ĐIỀU II.- Qui chế được phê chuẩn bao gồm 03 chương, 21 điều, được lập thành 03 bản gốc, một bản lưu tại Văn phòng Ủy ban Nhân dân thành phố, một bản gửi Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư, một bản gửi Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng.

ĐIỀU III.- Các ngành: Công an Thành phố, Sở Tài chính, Cục thuế Nhà nước thành phố, Ngân hàng Nhà nước thành phố, Sở Kinh tế Đối ngoại, căn cứ chức năng nhiệm vụ của ngành mình, chịu trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng thực hiện nghiêm chỉnh quy chế này.

ĐIỀU IV.- Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

Các Ông, Bà Chánh Văn phòng Ủy ban Nhân dân thành phố, Giám đốc Công an Thành phố, Giám đốc Sở Tài chính, Cục trưởng Cục thuế Nhà nước thành phố, Giám đốc Ngân hàng Nhà nước thành phố, Giám đốc Sở Kinh tế Đối ngoại, Thủ trưởng các ngành, các cấp liên quan và Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng căn cứ quyết định thi hành./.

Nơi nhận:

- Như điều II, IV.
- Văn Phòng Chính Phủ.
- TT TU, TT HĐND TP.
- CT, các PCT UBND TP.
- CPVP, CV: KTĐN, NC, TH, TCTN.
- Lưu VP.

T/M UBND THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG
CHỦ TỊCH



Đào An

QUY CHẾ TẠM THỜI

VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA TRUNG TÂM CASINO
thuộc Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải Phòng



MẬT

CHƯƠNG MỘT

QUI ĐỊNH CHUNG

ĐIỀU 1: Trung tâm Casino là một bộ phận kinh doanh của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải Phòng. Hoạt động của Trung tâm Casino tuyệt đối tuân theo Luật đầu tư nước ngoài tại Việt Nam, Giấy phép đầu tư số 401/GP ngày 06 tháng 8 năm 1992 của Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư, Hợp đồng và Điều lệ công ty liên doanh, Quy chế này và các qui định pháp luật hiện hành khác liên quan.

Hội đồng Quản trị của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải Phòng chịu trách nhiệm trước Nhà nước Việt nam về mọi hoạt động của Trung tâm Casino.

ĐIỀU 2: Hoạt động của Trung tâm Casino chỉ giành riêng cho khách là người nước ngoài nhập cảnh hợp pháp vào Việt nam.

ĐIỀU 3: Hoạt động của Trung tâm Casino chịu sự giám sát của Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư và Ủy ban Nhân dân thành phố Hải phòng thông qua các cơ quan chức năng được ủy quyền.

ĐIỀU 4: Quy chế này chỉ áp dụng cho hoạt động của Trung tâm Casino. Mọi hoạt động khác của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng không chịu sự điều chỉnh của Quy chế này.

CHƯƠNG HAI

NHỮNG QUY ĐỊNH CỤ THỂ

ĐIỀU 5: Hoạt động Casino trong giai đoạn thử nghiệm được bố trí tại khu vực riêng tại Câu lạc bộ Quốc tế Vạn Hoa. Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng áp dụng các biện pháp xây dựng và bảo vệ nhằm tuyệt đối cách ly khu vực Casino ra khỏi các hoạt động kinh doanh khác.

ĐIỀU 6: Toàn bộ hoạt động của Trung tâm Casino được tổ chức, điều hành, quản lý và hạch toán độc lập dưới sự quản lý và lãnh đạo chung của Ban Giám đốc Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng.

ĐIỀU 7: Các môn chơi trong Trung tâm Casino bao gồm:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| - Slot Machine | - Sever Card Poker |
| - Roulette | - Cussec |
| - Boule | - Fantan |
| - Baccarat | - Paikau |
| - Black Jack | - Ma juang Paikau |
| - 3 King | - Keno |
| - Bingo | - Hold'em |
| - Các bàn chơi và trò chơi điện tử. | |



ĐIỀU 8: Trung tâm Casino có thể hoạt động liên tục 24 giờ trong một ngày.

ĐIỀU 9: Những người được phép vào Trung tâm Casino:

- Người nước ngoài trên 18 tuổi, nhập cảnh hợp pháp vào Việt nam có nhu cầu vào chơi tại Trung tâm Casino.

- Các nhân viên của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng làm việc trong Trung tâm Casino.

Các nhân viên khác của Công ty Liên doanh không trực tiếp làm việc tại Trung tâm Casino không được phép vào Casino.

- Công chức của các cơ quan nhà nước địa phương được Ủy ban Nhân dân thành phố Hải Phòng cử đến công tác; công chức của các cơ quan trung ương đến công tác và khách tham quan được Ủy ban Nhân dân thành phố Hải phòng giới thiệu.

- Khách mời là người Việt nam của Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng vào tham quan Trung tâm Casino có sự đồng ý của Ủy ban Nhân dân thành phố.

Ngoài những đối tượng nêu trên, không ai được phép vào Trung tâm Casino.

Trung tâm Casino được quyền từ chối khách chơi có hành vi gây rối, gian lận hoặc ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của Trung tâm.

ĐIỀU 10: Nhân viên làm việc trong Trung tâm Casino phải là những người được đào tạo phù hợp với công việc đảm nhận. Mọi nhân viên trong khi làm việc phải đeo biển hiệu ghi rõ họ tên và chức danh. Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng đăng ký danh sách nhân viên làm việc trong Trung tâm Casino tại cơ quan chức năng của thành phố.

ĐIỀU 11: Trung tâm Casino có trách nhiệm tổ chức kiểm tra giấy tờ của tất cả mọi người vào Casino và chỉ cho phép những người đúng đối tượng vào Casino.

ĐIỀU 12: Mọi người khi vào Trung tâm Casino phải qua hệ thống kiểm tra và không được mang theo:

- Vũ khí, chất nổ, chất cháy, những đồ vật có thể gây nguy hiểm cho con người
- Các loại máy quay phim, chụp ảnh, ghi âm và các loại máy thông tin liên lạc
- Hành lý và đồ dùng cá nhân cồng kềnh.

ĐIỀU 13: Trung tâm Casino sử dụng thống nhất đồng " chip ", đồng " xèng " do Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng đặt sản xuất tại nước ngoài làm đồng tiền trung gian cho tất cả các hình thức chơi thay cho tiền mặt.

ĐIỀU 14: Doanh thu tính thuế của Trung tâm Casino được tính trên cơ sở số tiền thu được khi khách chơi đổi ra đồng " chip ", đồng " xèng " cộng với doanh thu của các hoạt động dịch vụ trong khu vực Casino. Việc thu tiền đổi ra đồng " chip ", đồng " xèng " để chơi được tiến hành dưới sự kiểm soát của Cục Thuế Nhà nước thành phố Hải phòng. Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng có trách nhiệm tạo mọi điều kiện thuận lợi để cơ quan thuế kiểm soát doanh thu của Trung tâm Casino và thực hiện các nhiệm vụ của mình.

ĐIỀU 15: Hàng tháng, Trung tâm Casino lập báo cáo kế toán gửi Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng, Cục thuế Nhà nước thành phố và Sở Tài chính thành phố Hải phòng.

ĐIỀU 16: Trung tâm Casino có quyền nhận hoặc từ chối séc, ngân phiếu hoặc thẻ tín dụng của khách chơi.

ĐIỀU 17: Người thắng cuộc tại Casino được phép chuyển số tiền thắng cuộc ra khỏi Việt Nam không phải nộp thuế hoặc bất cứ khoản lệ phí nào. Trong trường hợp này, Giám đốc Trung tâm Casino xác nhận số tiền thắng cuộc đồng thời cung cấp các chứng lý và tạo điều kiện thuận lợi để cơ quan có thẩm quyền Việt nam kiểm tra các chứng lý đó nhằm cung cấp giấy tờ cần thiết để những người thắng cuộc chuyển tiền ra khỏi Việt Nam một cách hợp pháp.

ĐIỀU 18: Trung tâm Casino bố trí hệ thống camera theo dõi, giám sát mọi hoạt động của từng bàn và trong khu vực. Tác dụng của hệ thống camera là để bảo vệ an toàn cho khách chơi và cung cấp những bằng chứng về các thao tác gian lận của nhân viên hoặc/và khách chơi, phát hiện và giúp xử lý kịp thời những hoạt động không bình thường trong toàn khu vực.

Các băng hình này được lưu giữ trong 5 (năm) ngày để có thể sử dụng lại khi cần thiết

ĐIỀU 19: Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng chịu trách nhiệm bảo vệ an toàn tính mạng và tài sản của khách chơi trong khu vực Casino. Danh sách các vệ sỹ bảo vệ bên trong khu vực chơi phải được đăng ký tại Công an thành phố Hải Phòng.

CHƯƠNG BA

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH



ĐIỀU 20: Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng chịu trách nhiệm thực hiện nghiêm túc mọi qui định của bản Quy chế này. Những hành vi cố ý vi phạm các qui định của bản Quy chế hoặc vi phạm gây hậu quả nghiêm trọng có thể dẫn tới việc đình chỉ có thời hạn hoặc vô thời hạn hoạt động của Trung tâm Casino .

ĐIỀU 22: Quy chế hoạt động tạm thời của Trung tâm Casino có hiệu lực kể từ ngày được Ủy ban Nhân dân thành phố Hải phòng phê duyệt. Trong quá trình thực hiện, nếu phát sinh vấn đề không phù hợp, Công ty Liên doanh Du lịch Quốc tế Hải phòng trình Ủy ban Nhân dân thành phố Hải phòng sửa đổi và bổ sung.

ỦY BAN NHÂN DÂN
Thành phố Hải Phòng
-: -

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 507/QĐ/XDCB

Hải Phòng, ngày 17 tháng 6 năm 1994

QUYẾT ĐỊNH

Ban hành tập đơn giá XDCB thống nhất
trên phạm vi lãnh thổ Hải Phòng năm 1994

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

- Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân thành phố;
- Căn cứ công văn số 762/BXD-VKT ngày 11-6-1994 của Bộ Xây dựng thỏa thuận ban hành tập đơn giá XDCB thống nhất của thành phố Hải Phòng năm 1994 theo quyết định số 92/TTg ngày 7-3-1994 của Thủ tướng Chính phủ;
- Xét đề nghị của Giám đốc Sở Xây dựng Hải Phòng.

QUYẾT ĐỊNH :

Điều 1. - Nay ban hành tập đơn giá XDCB thống nhất của thành phố Hải Phòng năm 1994 để làm cơ sở xác định giá trị dự toán xây lắp công trình phục vụ cho công tác lập kế hoạch và quản lý vốn đầu tư XDCB hàng năm và để xác định giá xét thầu xây lắp và công trình XDCB thuộc sở hữu nhà nước trên phạm vi lãnh thổ Hải Phòng.

Điều 2. - Quyết định này có giá trị kể từ ngày 01/4/94 và các quyết định số 695/QĐ-XDCB ngày 25-7-1990; số 1109/QĐ-XDCB ngày 5-12-1991 và số 942/QĐ-XDCB ngày 22-4-1993 của UBND thành phố Hải Phòng và các văn bản trước đây trái với quyết định này đều bãi bỏ.

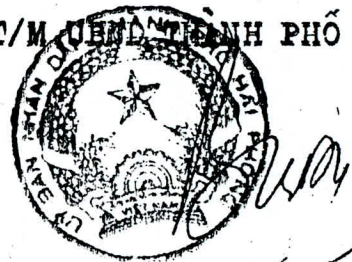
Điều 3. - Giao cho ông Giám đốc Sở Xây dựng hướng dẫn thực hiện quyết định.

Điều 4. - Các ông Chánh Văn phòng UBND thành phố, Giám đốc các Sở: Xây dựng, Tài chính, UBKH, Ngân hàng và các ngành có liên quan, Chủ tịch UBND các cấp căn cứ quyết định thi hành./.

Nơi nhận:

- Như điều 4,
- Bộ Xây dựng,
- TT.TU, TT.HĐND TP,
- CT, PCT UBND TP,
- CPVP, CV: XD, TC, TH,
- Lưu VP.

T/M UBND THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG



Phó Chủ tịch
Nguyễn Bá Dư
